

СПРЯЖЕНИЕ РУССКОГО ГЛАГОЛА: ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКОГО ОПИСАНИЯ КАТЕГОРИИ И МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ СПРЯЖЕНИЮ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Дается описание специфики спряжения русских глаголов в лингводидактическом аспекте. Рассматривается трансформированная в учебных целях академическая модель данной категории, анализируется научное описание и учебно-методическое обеспечение данной темы в справочниках и пособиях по русской грамматике и в учебниках русского языка как иностранного. Приводится алгоритм объяснения представлений о спряжении русских глаголов, основанный на индуктивном подходе к обучению и направленный на облегчение усвоения сложного грамматического материала.

Ключевые слова: спряжение русских глаголов, русская лингводидактика, индуктивный подход.

В последнее десятилетие проблемы обучения русскому языку как неродному и иностранному были осознаны научным и педагогическим сообществом как первостепенно значимые и актуальные. Обращение к этим вопросам требует учета лингводидактических принципов, в частности пересмотра академической модели языка и создания его учебной версии, требующей избирательного отношения к выбору и описанию адаптированного и упорядоченного лексического и грамматического материала. Очевидно, что трудности русской грамматики должны быть представлены педагогом в доступной и наглядной форме, причем упрощение и избирательность в отборе дидактического материала не должны приводить к искажению представлений о системе языка. Знания, умения и навыки, сформированные на уроках русского языка как иностранного, будут прочными и основательными в том случае, если преподаватель руководствуется принципом продуктивного, т. е. сознательного и активного обучения, а не надеется на репродукцию – механическое запоминание учащимися больших объемов сложной информации.

В своей работе педагог русского языка как иностранного использует методы и приемы, соответствующие основным лингводидактическим принципам, использует авторитетные и актуальные учебно-методические материалы и педагогические технологии, учитывает нормативную основу деятельности – Государственный образовательный стандарт по РКИ. В связи с этим в данной статье мы рассмотрим особенности отражения в нормативных документах, учебниках и пособиях по русской грамматике и русскому языку как иностранному одной из самых сложных в понимании, освоении и воспроизведении изученного в речевой практике грамматических тем – спряжение русских глаголов. Нам представляется, что в указанных документах и учебных материалах недостаточно учитывается значимость и трудность данной темы, более того, отсутствует доступное и наглядное ее

объяснение, не разработана методическая и лингводидактическая технология представления материала, малая часть заданий и упражнений ориентирована на повторение, закрепление и контроль его усвоения. Данный пробел в некоторой степени восполняется в практической части статьи, где приводится алгоритм работы над спряжением глаголов на уроках РКИ.

В Государственном образовательном стандарте по РКИ с элементарного уровня и далее в пункте, посвященном языковой компетенции, указывается, что слушатели должны знать: инфинитив 1-го и 2-го спряжений глагола; некоторые классы и группы глаголов; несовершенный (НСВ) и совершенный вид глагола (СВ); настоящее, прошедшее и будущее время; основы глагола; понятие о причастии и деепричастии и способах их образования [1, 2]. Глагольное спряжение является сквозной и базовой темой для формирования указанной компетенции на всех уровнях владения русским языком.

Известно, что у глагола широкий спектр категориальных характеристик, который существенно усложняет освоение русского языка иностранными учащимися.

Академическая традиция предлагает несколько адаптированных для обучения русскому языку как иностранному классификаций спряжения русских глаголов. Отметим, что мы рассматриваем специализированные справочники и пособия по РКИ, адресованные иностранным студентам-филологам, которые должны не только заучивать грамматические структуры и модели, но и понимать закономерности их возникновения и функционирования.

Г. П. Куригина [3] в словаре-справочнике описывает 10 моделей спряжения глаголов для I типа (*читать, уметь, рисовать, давать, писать, отдохнуть, стать/надеть, брать/звать, нести/везти/идти, вести/класть, мочь*). Дополнительно рассматривается 20 глаголов I типа спряжения с разными особенностями (*открыть, петь, взять*

и др.). Во 2-м спряжении выделяет 3 модели спряжения (*говорить/любить, смотреть/видеть и слышать*). Отдельно приведено спряжение глаголов *хотеть* и *бежать, дать* и *есть* [3].

В. Г. Будай в своем пособии описывает 11 моделей спряжения русских глаголов (*читать, ждать, давать, рисовать, писать, расти, звать, жить, мочь, говорить, видеть*) и глаголы-исключения [4]. В учебно-методическом пособии Н. Н. Белякова выделяет 4 продуктивных класса глаголов (на *-ать, -ять, -еть*; *-овать, -евать*; *-нуть* и *-ить*) и 12 непродуктивных групп (на *-ать, -ять*; *-ать, -ять, -еть*; *-нуть*; *-зти, -зть, -сти, -сть*; *-чь, -ать, -ять*; *-ереть, -ороть, -олоть*; *-авать, -ить, -ыть* и *-уть, -ить, -ыть, -ать, -ять, -еть*), а также глаголы, обособленно стоящие в системе русского спряжения [5].

Наиболее сложной является система Н. Н. Беляковой [5], так как, например, суффиксы *-ать, -ять, -еть* и другие могут относиться к разным классам и группам глаголов, что существенно осложняет понимание данной системы. Учебные модели данной грамматической категории, предложенные В. Г. Будай и Г. П. Куриной, не совпадают ни по количеству конструкторов, ни по особенностям их образования.

Описанные модели грамматической категории спряжения невозможно сравнивать или компилировать на уроке, так как за основу каждой из них взяты разные подходы к образованию спряжения глаголов. Хотя каждая система представлена логично и последовательно, тем не менее авторы пособий не предлагают исчерпывающую учебную схему, которая могла бы доступно, наглядно и точно показать все варианты спряжения.

Иностранные студенты-филологи изучают спряжение русских глаголов по классам и группам, т. е. в полном объеме без упрощения. Достоинством такого подхода является то, что студенты понимают причины возникновения и механизмы функционирования категории, а не только усваивают алгоритмы спряжения некоторых групп глаголов. Сложными для изучения и воспроизведения являются закономерности использования суффиксов, используемых в глаголах разных классов и видов. Списки этих глаголов необходимо заучивать.

Студенты лингвистических специальностей знакомятся с окончаниями 1-го и 2-го спряжений и отдельно запоминают каждый глагол вне этой системы, например: *замерзнуть, любить, рисовать* и др., что не является условием для положительного переноса сформированного навыка спряжения одного глагола на всю группу. Например, если студент выучил спряжение глагола *ходить*, это не означает, что он понимает и может автоматически правильно проспрягать глагол *водить* или *видеть*,

хотя все три глагола относятся к одному типу спряжения с чередованием согласных.

Сложность и разветвленность глагольных категорий, необходимость заучивания огромных списков слов не способствует формированию у студентов целостного и непротиворечивого представления о системе спряжения русских глаголов, поэтому нужно объединить методы репродуктивного и продуктивного подходов к изучению спряжения, а именно предложить слушателям облегченную модель системы спряжения по классам и группам с запоминанием некоторых глаголов. Также необходимо представлять материал индуктивно, так как количество упражнений увеличивается кратно, а благодаря осознанному пониманию материал усваивается лучше.

Исходя из того, что студенты знают личные окончания глаголов, предлагаемый комплекс упражнений рассчитан на группу глаголов, корень которых оканчивается на согласные «д», «т», «з», «с», «ст» (2-е спряжение), и направлен на представление и семантизацию грамматического материала, сознательное усвоение материала, а также на формирование целостного представления о системе спряжения русских глаголов. Для этого необходимо выстроить работу следующим образом.

1. С учетом принципа наглядности и доступности нужно составить список из 25–30 глаголов: на каждую трудность по 5–6 глаголов, корень которых оканчивается на «д», «т», «з», «с» и «ст» вперемешку, например: *будить, весить, тратить, пустить, запретить, возить*. Задание: выделите согласный/согласные перед *-ить*.

2. Далее необходимо сделать вывод о том, что во 2-м спряжении могут быть глаголы, корень которых оканчивается на «...», «...», «...», «...» и «...».

3. Студенты, изучившие ранее существительные и прилагательные, знают, что в русском языке существует проблема выбора гласного после согласных «ж», «ш», «ч» и «щ». Преподаватель должен напомнить об этом и подчеркнуть, что эти правила также важны и для глаголов. Необходимо вспомнить, какие из этих согласных звонкие, а какие глухие.

4. Совместно со студентами сделать вывод о том, какие из согласных («д», «т», «з», «с» и «ст») в соответствии с законами фонетики могут трансформироваться в «ж», «ш», «ч» и «щ».

5. Распределить глаголы из первого задания в таблицу по 6 столбцам и дать название каждой колонке. В качестве примера нужно подписать один столбец «Глаголы на -т-» и разбить ее на 2 колонки «т/ч/т» и «т/щ/т». Следует вписать в таблицу все глаголы с чередованием «т/щ/т», например: *возвратить, запретить, защитит, посетит*,

и оговорить, что существование двух вариантов чередования согласных в этих глаголах труднообъяснимо. Можно предложить выучить частотные глаголы на «т/щ/т».

6. Продемонстрировать спряжение одного глагола с чередованием согласного, например «т/щ/т», в настоящем и прошедшем времени.

7. Сделать вывод о том, что в настоящем-будущем времени происходит чередование только в форме «...» лица «...» числа, а формы прошедшего времени образуется по общему правилу.

8. Проспрягать глаголы на «т/щ/т» из задания 5 в настоящем, будущем и прошедшем времени.

9. Предложить список из 7–10 глаголов НСВ-СВ, например: *возвращать* – *возвратить*, *запрещать* – *запретить*, *защищать* – *защитить*, *посещать* – *посетить*, *превращать* – *превратить*, *прекращать* – *прекратить* и др.

10. Выделить последний согласный в корне НСВ и СВ из задания 9, а также проспрягать глаголы НСВ – СВ в настоящем-будущем времени. Сделать вывод о том, что в настоящем-будущем времени глаголов «т/щ/т» последний согласный в корне – «...»: а) в инфинитиве глаголов НСВ; б) при спряжении глаголов НСВ и форме 1-го лица единственного числа глаголов СВ. Необходимо акцентировать внимание на то, что данное чередование является показателем совершенного и несовершенного вида.

11. Предложить список языковых и условно-речевых упражнений по теме с выходом в устную и письменную коммуникации.

12. По аналогии нужно выполнить задания с другими глаголами, оканчивающимися на «т», «д», «ж», «с» и «ст». Нужно помнить о некоторых особенностях данной группы, например: в группу глаголов с согласным «д» в корне входят глаголы *водить* и *ходить*, которые по-другому образуют видовые пары, например: *водить* – *завести*, *ходить* – *зайти*. Также в эту группу входят глаголы

исключения из 1-го спряжения, например: *видеть*, *ненавидеть*, *выглядеть*, *обидеть*, а у глаголов *пообедить* и *убедить* нет 1-го л. ед. ч.

13. На доске написать инфинитив глагола изучаемой группы глаголов и подготовить специальные карточки (кратно шести по сумме трудностей: «т»: «т/ч/т» и – «т/щ/т», «д», «з», «с», «ст»), в которых указано спряжение по лицам и числам с чередуемым согласным в 1-м л. ед. ч.: *-жу, -ишь, -ит, -им, -ите, -ят/ -иу, -ишь, -ит, -им, -ите, -ят* и т. д. Задача студентов состоит в подборе к соответствующей карточке подходящих глаголов, например: к карточке *жу, -ишь, -ит, -им, -ите, -ят* подойдут глаголы, корень которых оканчивается на «д» и «з». Для усложнения можно добавить карточки, в которых глагол дан в 3-м л. мн. ч. с окончанием *-ат* или в 1-м л. ед. ч. с окончанием *-жую, -ищу, -чую* или *-ию*. Студенты должны соотнести закономерности грамматики и законы фонетики русского языка. Задача студентов также состоит в том, чтобы объяснить выбор той или иной карточки для определенного глагола.

14. Записать на диктофон глаголы в разных лицах, например: *запрещу, заводят, запустим* и др. Студенты, слушая аудиозапись, должны быстро устно или письменно воспроизводить их инфинитивы.

15. Предложить набор языковых и условно-речевых упражнений по всей группе глаголов с выходом в устную и письменную коммуникации.

В перспективе будет разработан комплекс текстовых и коммуникативно ориентированных заданий, посвященных закреплению и контролю усвоения данной темы.

Русский язык по праву считается сложным в изучении. Знание полной системы спряжения русских глаголов поможет студенту самостоятельно быстро и легко спрягать, а также использовать глаголы в контексте.

Список литературы

1. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение / Н. П. Андрушина [и др.]. М. СПб., 1999. 36 с.
2. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй уровень. Общее владение / Т. А. Иванова [и др.]. М. СПб., 1999. 40 с.
3. Курина Г. П. Учим русские глаголы: Словарь-справочник для иностранцев. М., 2000. 67 с.
4. Будаев В. Г. Алгоритм словоизменения русских глаголов. Настоящее (простое будущее) время: учеб.-метод. пособие по русскому языку как иностранному. СПб., 2012. 104 с.
5. Белякова Н. Н. Как строится русский глагол? Особенности формообразования: морфология, ударение. 3-е изд., испр. СПб., 2006. 97 с.

Слабухо О. А., магистрант.

Томский государственный педагогический университет.

Ул. Киевская, 60, Томск, Россия, 634061.

E-mail: oslabuho@mail.ru

Бабенко И. И., кандидат филологических наук, доцент.
Томский государственный педагогический университет.
Ул. Киевская, 60, Томск, Россия, 634061.
E-mail: innes@bk.ru

Материал поступил в редакцию 14.07.2015.

O. A. Slabukho, I. I. Babenko

CONJUGATION OF THE RUSSIAN VERB: PROBLEMS OF LINGUODIDACTICAL DESCRIPTION OF CATEGORY AND A MODEL OF TRAINING IN CONJUGATION AT LESSONS OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

The article is dealing with the description of specific of the Russian verbs conjugation in the linguodidactical aspect, which demands the accounting of the principles of availability, presentation, consciousness and activity in teaching Russian as a foreign language. In this regard the transformed for educational purposes academic model of this category is considered, the scientific description, educational and methodical providing of this theme in reference and guide books for Russian as a foreign language are analyzed.

It is established that in these normative documents and training materials the importance and difficulty of this subject isn't considered, there is no clear and simple explanation of this theme, it isn't enough exercises focused on fixing and control of its digestion.

The complexity of the verbal category of conjugation doesn't promote learning by students complete and consistent idea of conjugation system of the Russian verbs therefore authors of the article unite methods of reproductive and productive approach to studying of a subject and suggest foreign students to remember the facilitated model of system of conjugation in classes and groups with obligatory memorization of some difficult verbs.

In final part of the article the algorithm of an explanation of the Russian verbs conjugation based on inductive approach and directed to simplification of digestion of complicated grammar is described.

Key words: *conjugation of Russian verbs, Russian language education, inductive approach.*

References

1. *Gosudarstvennyy obrazovatel'nyy standart po russkomu yazyku kak inostrannomu. Pervyy uroven'. Obshcheye vladeniye* [State educational standard for Russian as a foreign language. The first level: Threshold]. Andriushina N. P. [i dr.]. Moscow, St. Petersburg, 1999. 36 p. (in Russian).
2. *Gosudarstvennyy obrazovatel'nyy standart po russkomu yazyku kak inostrannomu. Vtoroy uroven'. Obshcheye vladeniye* [State educational standard for Russian as a foreign language. The second level: Vantage]. Ivanova T. A. i dr. Moscow, St. Petersburg, 1999. 40 p. (in Russian).
3. Kurinina G. P. *Uchim russskiye glagoly: Slovar' – spravochnik dlya inostrantsev* [Glossary for foreigners]. Moscow, 2000. 67 p. (in Russian).
4. Buday V. G. *Algoritm slovoizmeneniya russkikh glagolov. Nastoyashcheye (prostoye budushcheye) vremya: uchebno-metodicheskoye posobiye po russkomu yazyku kak inostrannomu* [The Algorithm of stem-composition of the Russian verbs. Present (Simple Future) Tense: study guide for Russian as a foreign language]. St. Petersburg, 2012. 104 p. (in Russian).
5. Belyakova N. N. *Kak stroitsjy russskiy glagol? Osobennosti formoobrazovaniya: morfologiya, udareniye* [How to build the Russian verb? The peculiarities of form making: morphology, word stress]. St. Petersburg, 2006. 97 p. (in Russian).

Slabukho O. A.
Tomsk State Pedagogical University.
Ul. Kievskaya, 60, Tomsk, Russia, 634061.
E-mail: oslabuho@mail.ru

Babenko I. I.
Tomsk State Pedagogical University.
Ul. Kievskaya, 60, Tomsk, Russia, 634061.
E-mail: innes@bk.ru